Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische

Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 26 (1964)

Heft: 15

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

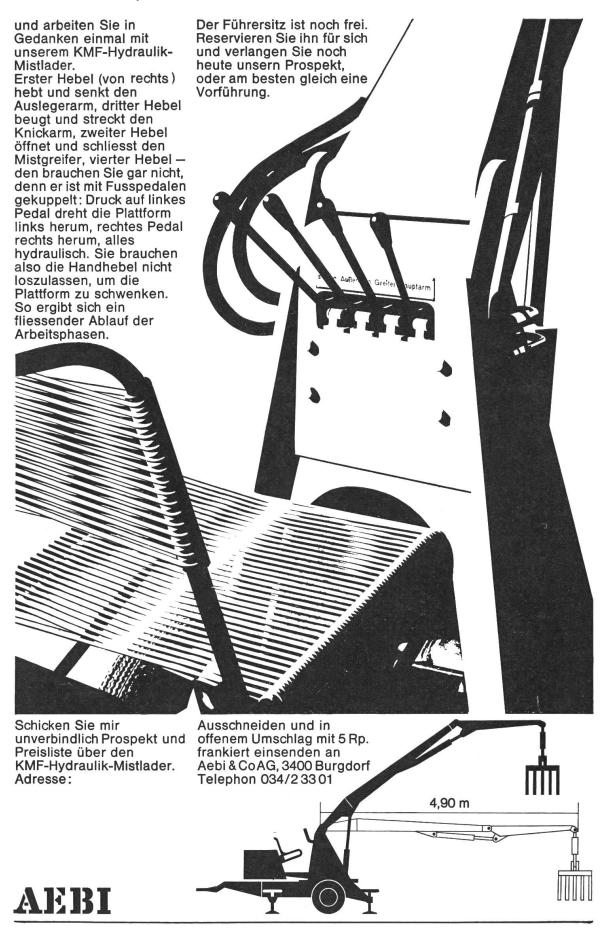
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 26.11.2025

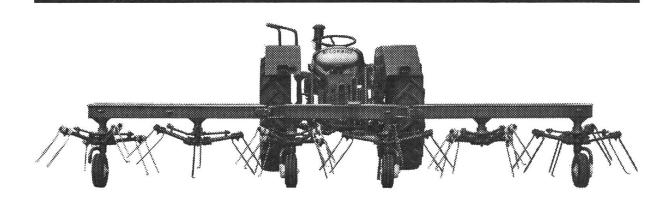
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bitte, nehmen Sie Platz



Sicherheit Stabilität Einfachheit Lange Lebensdauer

Alle diese Garantien sind beim Rotor-PZ-Heuer eingeschlossen



Der Rotor-PZ-Heuer ist äußerst stark gebaut KEINE KREUZGELENKE!

Ganzes Getriebe mit Schrägverzahnung absolut wartungsfrei. Pro Kreisel nur 2 Schmiernippel. Die 4 Zinkenarme pro Kreisel sind einzeln abgefedert, somit schonendste Behandlung des Futters und beste Bodenanpassung.

KEIN VERLETZEN DER GRASNARBE DANK SPEZIALZINKEN

Einfachstes Umstellen von Arbeits- in Transportstellung. Die Zinken sind ca. ³/₄ pro Umdrehung am Boden, somit wird auch ganz kurzes Futter einwandfrei gezettet.

NEU AUCH FÜR DREIPUNKT!

Fester Anbau am Traktor, daher muß bei engen Kurven die Zapfwelle nicht ausgeschaltet werden.

VERSTELLBARE STREUBREITE

PROFITIEREN SIE JETZT VON UNSEREM SPEZIALANGEBOT! WINTERRABATT!

Der Rotor-PZ-Heuer ist eine Maschine mit einer langen Lebensdauer.

Viele Hundert begeisterte Schweizerbauern sind glückliche Rotor-PZ-Heuer-Besitzer.

Der Rotor-PZ-Heuer ist die einzige Maschine dieser Art, bei der Sie auf dem Feld von 2 auf 4 oder 6 Kreisel in 1 Minute umstellen können.

IVIESSER

Ernst Messer AG, Landmaschinen 4450 Sissach BL Tel. (061) 85 23 21

Verkaufsbüro: 6318 Walchwil ZG <u>Tel. (042) 7 82 91</u>



hat sich auch diesen Herbst, anlässlich des

Weltmeisterschafts-Wettpflügens

in Fuchsenbigl bei WIEN gezeigt.

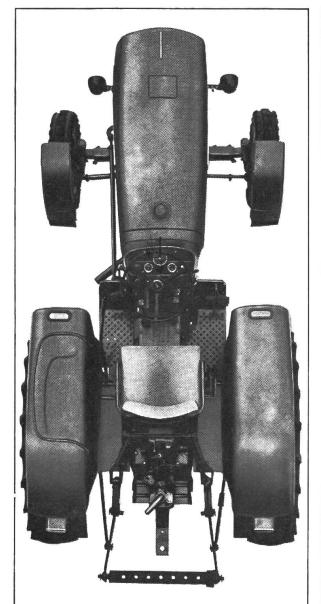


Ein **Hürlimann**-Traktor war es, der dort die grösste Pflugleistung aller vorgeführten Traktoren zeigte. Alle führenden Marken der Welt waren bei dieser Vorführungs- und Leistungsschau dabei.

Es war ein Schweizer-Traktor, ein **Hürlimann**, der dort als einziger 6-scharig, 2,1 m breit und 28 cm tief pflügte und gleichzeitig mit der Motoregge zum saatfertigen Acker eggte. Arbeitsleistung: 1,2 ha pro Stunde.



Ein John Deere Traktor für Ihren Betrieb!



Das reichhaltige
John Deere Programm hat auch
für Ihren Betrieb
den passenden Traktor.
John Deere Traktoren
sind Qualitätserzeugnisse,
jeder Situation gewachsen
und von höchster Zuverlässigkeit.
Ausführliche Prospekte
über jeden der 5 Typen
senden wir Ihnen gratis
und unverbindlich.
Benützen Sie bitte untenstehenden
Abschnitt!



MATRA ZOLLIKOFEN

| Senden S | Sie m | ir gra | itis | | | |
|----------------------|-------|---------|--------|---------|--|--|
| und unve | rbind | llich c | len P | rospekt | | |
| «John Deere Traktor» | | | | | | |
| Typ 100 | 300 | 500 | 700 | 3010 | | |
| (Zutreffer | ndes | unter | streic | hen). | | |

Name und Adresse:

DT

Zollikofen (Bern) Tel. 031/65 01 06 Yverdon (Vaud) Tel. 024/2 2273

Regionalvertretungen:

An zuverlässige und seriöse
Landmaschinen-Handwerker können
noch Regionalvertretungen abgegeben
werden. Anfragen und Bewerbungen
werden unverzüglich
und vertraulich behandelt.



Jetzt AGROLA-Frostschutz einfüllen!

AGROLA-Frostschutz, inhibiert — der maximale Kälteschutz, verhindert Rost- und Kalkbildung, ist neutral und greift die Karosserie nicht an.

Originalkanne à 4 Liter, nur Fr. 13.85

inkl. Kanne

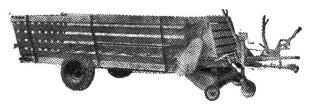




Erhältlich bei den landw. Genossenschaften oder den Landw. Genossenschaftsverbänden: Landverband St. Gallen, Nordwestverband Solothurn, VOLG Winterthur

Der bestens bewährte

Ladewagen «Aladin-Spezial»



mit Dürrfutterbau

mit Grünfutterbau



Zum Laden von Grünfutter, Heu, Stroh, Welksilage, Halbheu, Rübenblatt, Mais

- Niedere Bauart, dadurch hangsicher
- Mit Grünfutteraufbau Höhe total 1,55 m
- Enormes Fassungsvermögen bei Grün- und Dürrfutter
- Schubkolbenbeschickung, dadurch kein Quetschen des Futters
- Kratzboden mit dreifachem Kettenzug
- Schnellabladevorrichtung (Entleerung in zirka 45 Sekunden)
- Pick-up-Breite 1,50 m, mit Tasträdern
- Pick-up separat ausschaltbar
- Geringer Kraftbedarf
- Aeusserst preisgünstig

T. SAXER AG LANDMASCHINEN HEGNAU ZH Tel. 051/864342

Unsere Gebietsvertreter und Servicestellen:

Buchmann Hans, Ruswil LU, Tel. (041) 87 32 49
Fuhrer Wilhelm, Bilten GL, Tel. (058) 4 79 51
Kaiser Erwin, Laufen, Tel. (061) 89 66 33
Kaiser Franz, Stans OW, Tel. (041) 84 23 64
Maendli Alois, Zizers GR, Tel. (081) 5 16 57
Mumenthaler Erich, Staffelbach AG, Tel. (064) 5 02 69
Sollberger Andreas, Herzogenbuchsee BE, Tel. (063) 5 11 06
Zysset Ernst, Herisau AR, Tel. (071) 5 27 19



BÜHRER

bring! eine Neuheit!

Mit seiner sensationellen, umwälzenden Erfindung eröffnet Bührer eine neue Aera im Traktorfahren.

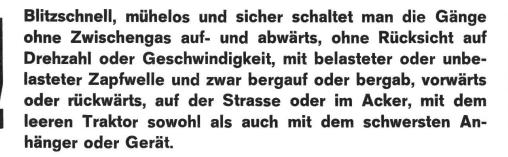
Bührer

TRACTOSPEED

Getriebe

Patente im In- und Ausland angemeldet

Was bisher beim Traktor als Zug- und Arbeitsmaschine ein unlösbares Problem schien, an dem die Fachleute in aller Welt unermüdlich arbeiten, wird durch die Erfindung von Bührer zur Wirklichkeit:



Welch ein Fortschritt dies bedeutet und welche Sicherheit dies im gefährlichen Gelände oder mit belastetem Mähdrescher, Feldhäcksler usw. bietet, leuchtet jedem Traktorfahrer sofort ein.

Diese bahnbrechende Neuheit, die von Fachleuten als der grösste Fortschritt im Getriebebau seit der Einführung der Synchronisierung bezeichnet wird, können Sie jetzt bei den Bührer-Vertretern besichtigen. Sie erfahren dort alles Nähere und können sich an einem Demonstrations-Traktor mit dem Bührer-TRACTOSPEED-Getriebe von den ungeahnten Möglichkeiten selbst überzeugen.



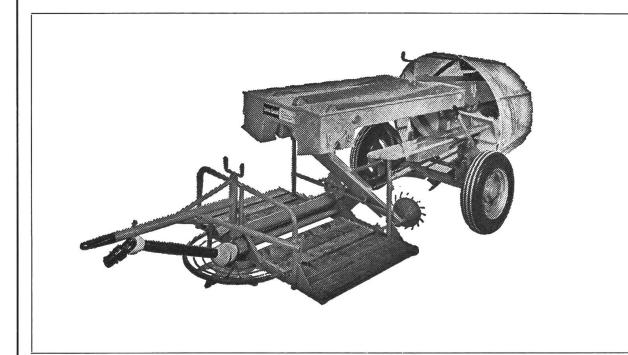
wie immer - voraus!

Bührer Traktorenfabrik AG, 8340 Hinwil ZH

Telefon (051) 78 09 61

SAMRO Spezial

Kartoffel-Vollernter und Zuckerrüben-**Erntemaschine** wirtschaftlich, handlich, unverwüstlich



Seit über 10 Jahren gebaut, bewährt und stets verbessert.

satz.

Der meistverkaufte Kartoffelvollernter.

Leicht zu manövrieren, auch auf kurzen Aeckern

wirtschaftlich einsetzbar. Kurze Rüstzeiten. Geringe Zugkraft erfor-Einige tausend Maschinen derlich (nur 8-12 PS). im In- und Ausland im Ein- Praktisch in allen Boden- bene Sortierwalze. verhältnissen einsetzbar. Schonendste Behandlung fertige Ware liefern. des Erntegutes. Robust und anspruchslos. Grosse Verleseleistung durch sitzendes Verlese- kerrübenerntemaschine personal.

Bequeme Arbeitshöhe der Verlesebänder. Unterstützung der Verlesearbeit durch angetrie-Die Maschine kann markt-Mit wenig Zubehör kann der SAMRO in eine Zukumgebaut werden.

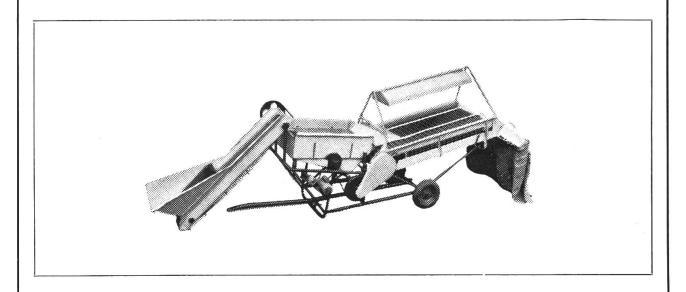
Kunz & Co., Burgdorf Maschinenfabrik Tel. (034) 25555

Ostschweiz: Hans Meier mechanische Werkstätte Marthalen ZH Tel. (052) 43460

Westschweiz: Benjamin Burri, machines agricoles Le Mont-sur-Lausanne Tél. (021) 32 03 05

KUNZ-Kartoffel-Sortierer

einige Maschinen aus Nachserie sofort verfügbar.



Kunz & Co., Burgdorf Maschinenfabrik Telephon (034) 2 55 55 Die Maschine ermöglicht Ihnen Qualitäten in den Verkauf zu bringen und marktfähig zu bleiben.

Schonende Behandlung der Kartoffeln.

Exakte Grössensortierung.

Genaue Qualitätskontrolle dank Programmschaltung.

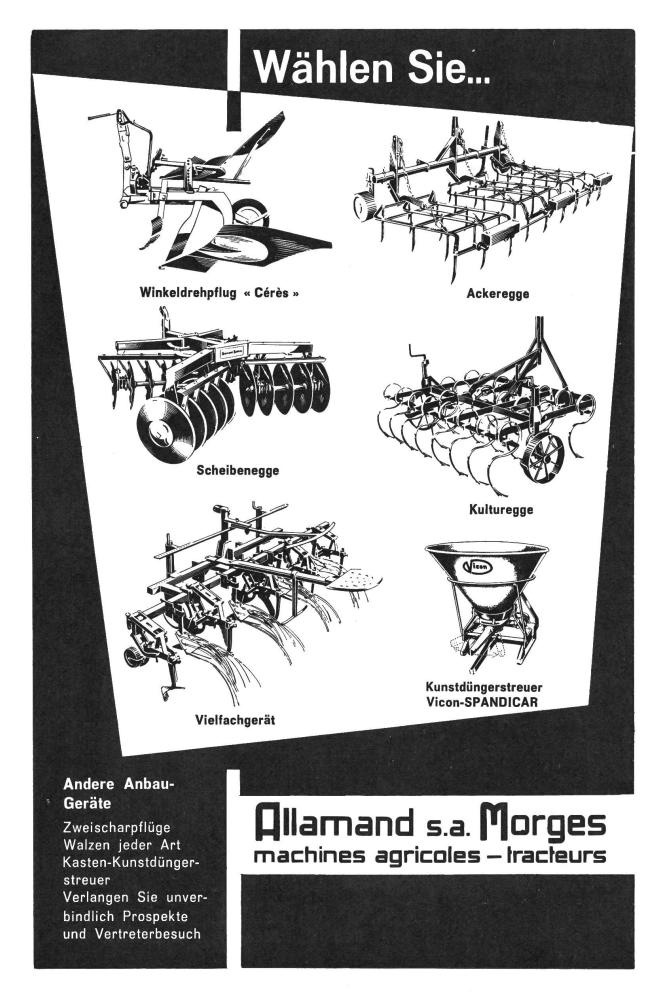
Einwandfreie Beleuchtung und Heizung.

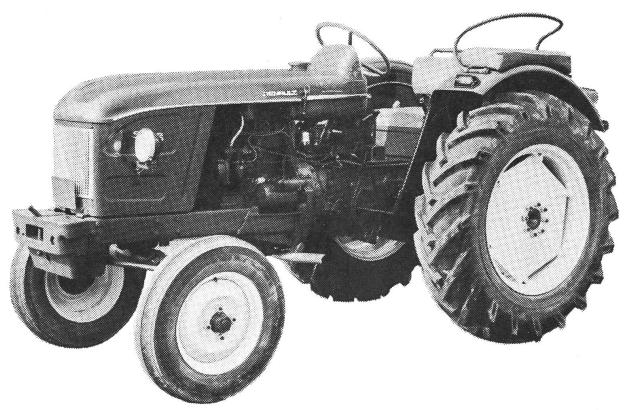
Umschaltbare Absackung.

Einwandfreies Material in bewährtr Einwandfreies Material in bewährter

Ostschweiz: Hans Meier, mechanische Werkstätte Marthalen ZH Telephon (052) 4 34 60

Westschweiz: Benjamin Burri, machines agricoles Le Mont sur Lausanne Telephon (021) 32 03 05





RENAULT-Super 4 und Super 5, robust und zugstark, zuverlässig bei der Arbeit, in der Wartung anspruchslos. Schnelles und sicheres Schalten in jeder Situation, hydraulisch betätigte Differentialsperre, hydraulische Scheibenbremse, auf Wunsch Lenkradhilfe.

Zu diesen technischen Vorteilen kommen die gegeringern Reparatur- und Unterhaltskosten, sowie eine Marke, die Ihnen Qualität und Sicherheit garantiert.

Generalvertretung, zentrales Ersatzteillager und Service: 3-Zylinder-Renault-Dieselmotor, 35 PS bzw. 42 PS 10/2 Gang-Getriebe 3 Zapfwellen-Drehzahlen.

Renault-Regel Kraftheber mit 1350 kg Hubkraft.

Renault-Agriroute-Getriebe mit Kriechgängen und synchronisierten Strassengängen.

1 Jahr Vollgarantie.

Renault Traktoren Robuste Traktoren



Aecherli AG Reiden LU 062 9 33 71

ALTHAUS der bewährte Winkelpflug

Stufenlose Breitenverstellung, gibt selbst an steilen Hängen saubere Ackerarbeit

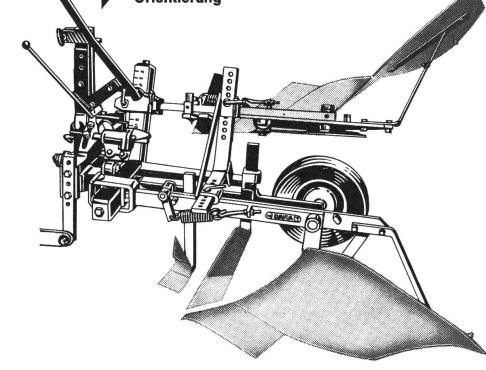
Zuverlässige Bruchsicherung – hebt den Pflugkörper aus der Furche

Bequeme Wendevorrichtung — geringe Ermüdung

Verschiedene Ausführungen für alle Traktoren mit Dreipunkt und Regelhydraulik

Vorteilhafte Preise

Verlangen Sie noch heute die ausführlichen Unterlagen oder eine unverbindliche Orientierung





ALTHAUS+CO

PFLUGFABRIK ERSIGEN/BE TEL. (034) 3 21 62 / 63



Schädlings-Bekämpfung



schnell und wirksam in geschlossenen Baumbeständen mittels

PLATZ Zapfwellen-Wirbelmolekulator

SEIT 100 JAHREN

Angetrieben durch die Zapfwelle des Traktors, kann er zum einoder zweiseitigen Spritzen von grossen Kulturen eingesetzt werden, bei einer Reichweite bis zu 12 m. Alle Armaturen der Spritze sind vom Fahrersitz aus bedienbar Ein wirtschaftliches, speziell für die schweizerischen Verhältnisse entwickeltes Gerät im Kampf gegen Schädlinge.



| LAN | 1DTE | CHNI | K AG |
|------------|----------------|--------------|--------------|
| Fribourg / | Bd de Pérolles | 2 / Telephon | 037 29515/17 |

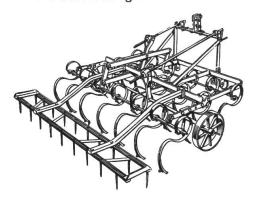
Senden Sie bitte unverbindlich Prospekte und Preise über PLATZ-Wirbelmolekulatoren

Name und Adresse ______TR

Jetzt wieder die hohen Winter-Rabatte

4 Geräte in einem

beim neuesten Modell durch Schnittwinkel-Verstellung der Zinken.



Zur Bearbeitung der Stoppelfelder, Kartoffelfelder sowie Unkrautbekämpfung, Saatbeetbereitung, Struchen usw. nur die modernste, aus bestem Material hergestellte dänische

«Taul»-Kulturegge

das universelle **Allzweckgerät,** mit oder ohne **Nachegge**, für alle Traktortypen passend und sofort lieferbar. Mit 2 Nacheggen od. «Quirl»-Rotorkrümler lieferbar. **Für diverse Arbeiten** vom Frühjahr bis zum Herbst verwendbar.

Ersetzt: Anbauegge, Kultivator, Bodenfräse, Rotoregge, Spatenegge usw., praktisch ohne Verschleiss. IMA-geprüft

«Taul» bringt als meistgekauftes Fabrikat wieder diverse Verbesserungen (Aufklappbare Nachegge etc.). **Achtung! Neues TAUL-Modell sehr preisgünstig.** Nicht teurer, aber besser als das bisherige. Kein Absteigen vom Traktor bei der Tiefgang- wie auch **Schnittwinkelverstellung der Zinken.** Auch Eggen mit **Doppelzinken** für schwerste Böden lieferbar. Für **schwere Traktoren** anschraubbare Spurlockerer. Daher vor Kauf vergleichen. Weitere Wiederverkäufer gesucht.

Verlangen Sie ausdrücklich die TAUL-Egge mit Schnittwinkelverstellung, staub- und wasserdichten Naben und Kugellagern. – TAUL-Egge seit Jahren die meistgekaufte. Gemeinden mit 10, 15 und mehr Stück. – Durch rasches Fahren enorme Leistung, bis 90 Aren pro Stunde bei Saatbeetbearbeitung.

Sofort bestellen — Ihr Vorteil!

1. Egge mit Schnittwinkelverstellung der Zinken in der Schweiz. In Konstruktion, Qualität und Verkauf an der Spitze.

Eingrasen, Silieren, Laden von Halbheu, Ernte von Silomais (ausgezeichnete Silage), abschlagen von Stroh und Kartoffelstauden, zusammenschlagen von Maisstroh, Weidenputzen mit dem robusten «Schlegel»-Feldhäcksler.

Ein Schlegel-Feldhäcksler und ein Krüger- oder ein anderer Mistzetter kosten zusammen weniger als der Selbstladewagen allein. Bedenken Sie, wieviele Mehrarbeiten mit diesen erst noch billigeren Maschinen gemacht werden können. Der Mistzetter dient dem «Schlegel»-Feldhäcksler als Lade- und gleichzeitig als Abladewagen und wird erst im täglichen Gebrauch interessant. Wo der Mistzetter noch fehlt, dient ein gewöhnlicher Brückenwagen mit leichten Seitengättern oder Latten als Ladewagen. Unverbindliche Vorführung und Beratung.



Mähen, Aufladen, Rechen; oder Laden mit kostspieligem Ladewagen! Nein – der «Schlegel» Mähhäcksellader erledigt diese Arbeiten in einem Arbeitsgang viel rascher. Die gangbarsten Modelle kosten komplett nur Fr. 3200.—, also weniger als mancher Einachser-Motormäher und meistens weniger als die Hälfte eines mittleren Ladewagens. Referenzen aus der ganzen Schweiz.

Der moderne Feldhäcksler ermöglicht Ihnen das tägliche Eingrasen (mähen im Langschnitt, aufladen, rechen) in 5 bis 10 Minuten. Jetzt gewünschte Graslänge lang beim Eingrasen einstellbar, sowie auch die Schnittlänge kurz für Silage aus Gras, Ackerfutter, Futtermais, Rübenkraut, Kolbenmais usw. Aufladen von Halbheu ab Schwad für die Heubelüftung.

Wichtiger Vorteil bei der Heuernte: angeknicktes Heugras trocknet und dörrt viel rascher, Heu kann ½ bis 1 Tag früher eingebracht werden. Knick- oder Presszetter erübrigt sich (seiten- und gezogene Modelle). Der «Schlegel»-Feldhäcksler aus grösster Spezialfabrik des Kontinents mit bereits über 40 000 Maschinen in 42 Ländern, ist vom Frühjahr bis Herbst täglich einsatzbereit. Bedenken Sie, wieviel Zeit Sie mit dieser preislich günstigen Universalmaschine das Jahr hindurch einsparen könnten. Jeder Besitzer ist ebenso begeistert und zufrieden wie mit der Taul-Kulturegge.

auch modernste Seitenmodelle

Eine unverbindliche Vorführung durch den Fachmann zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten. Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung soweit noch möglich durch

E. Griesser, Maschinen, 8450 Andelfingen 1 / ZH, Tel. 052 41122 u. 41950

10 Tage 3 Prozent, 30 Tage 2 Prozent, 60 Tage netto. Auf Wunsch längere Zahlungsfristen.

Jetzt Winterrabatte für Kultureggen, Feldhäcksler, Rübenernter, Förderbänder, Heubelüftungen und Kreisel-Düngerstreuer.



Aufsatteln statt ziehen, heisst greifen statt schleudern



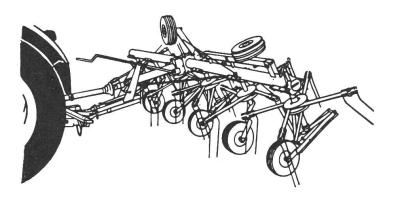
Mit dem Saug- und Druckfass wird das Düngen sehr arbeitssparend ausgeführt. Diese Anordnung ist eine weitere Spitzenleistung im Merk-Pullax-Geräte-System.

Den MERK-PULLAX gibt es in den Leistungsklassen 12 PS/20 PS/40 PS ab Fr. 9800.-

| BON | TR | Senden Sie mir den Prospekt über den MERK Pullax PS | |
|------------------------|-----------------------------|---|--|
| Manahinandahuli, Maula | | uber dell MENK Fullax 1 0 | |
| wasc | hinenfabrik Merk | Name | |
| 8953 Di | etikon/ZH Tel. 051/88 91 21 | Adresse | |
| | | | |

Bevor

Sie eine neue Heumaschine kaufen, sollten Sie sich über den Turboheuer FELLA-KRUGER informieren!

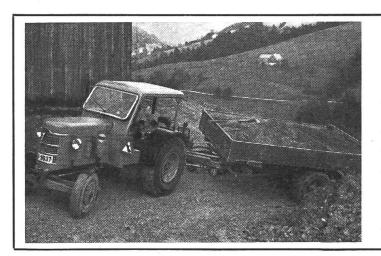


Vorläufig sofort ab Lager lieferbar!

- Solideste Konstruktion, wenig Verschleiss
- Einfachste Umstellung von Arbeits- in Transportstellung und umgekehrt
- Ausserordentliche Leistung, beste Bodenanpassung Verlangen Sie bitte Prospekt und Preisliste über diese äusserst preiswerte Heuerntemaschine

AGRO-SERVICE SA, 4528 ZUCHWIL/SO

Telefon 065 / 258 62



STURAAG 8501 Uesslingen TG

fabriziert **Anhänger** in jeder Ausführung. Spezialität: **Triebachs-**

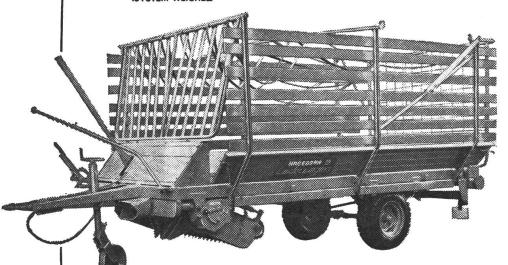
Anhänger bis 10 t.

Telefon (054) 93168



Der meistgekaufte adewagen Europas

Echte Einmannarbeit



Modelle Baujahr 1965 eingetroffen.

Normalmodell LW mit Miststreuvorrichtung

Tiefladermodell LWT ohne Miststreuvorrich-

Universalwagen für rationelle Be- und Entladearbeit.

Alle Bedienungshebel vom Traktorsitz aus erreichbar.

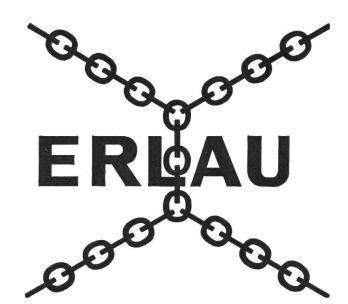
Fördereinrichtung ein- und ausschaltbar. Ladekapazität bis 22 bzw. 20 m³ je nach Modell.

Weitere Auskünfte und Unterlagen durch den Generalvertreter:

A. MÜLLER, Maschinenfabrik, 4112 BÄTTWIL, Tel. (061) 83 30 37

Grosse Preisermässigung dank höherem Werkskontingent.

Spur halten mit Spur-Ketten



Generalvertretung für **ERLAU-Schneeketten**



Burgdorf Zürich Basel Luzern Lausanne Genève

BUCHER Major





BUCHER D 4000 der Traktor, der Ihnen viel zu bieten hat.

Er ist der typisch schweizerische Vielzwecktraktor. Der Traktor für alle Arbeiten, nicht zu schwer und dennoch enorm leistungsfähig. Seine 10 Vorwärtsgänge sind sorgfältig auf die verschiedenen Arbeiten abgestimmt. Seine grosse Bodenfreiheit und der glatte Traktorbauch erweisen sich nicht nur bei den Hack-, Spritz- und andern Pflanzenpflegearbeiten als sehr vorteilhaft, sondern auch bei allen Erntearbeiten, wo über die Schwaden gefahren wird. Er besitzt die Schnellanschlüsse für die Front-, Seiten- und Heckgeräte, ferner den Contra-Schlupf, das hydraulische Doppelsteuergerät, Doppelkupplung usw. Alles ist am Traktor gut zugänglich und die Batterie ist dort plaziert, wo sie am wenigsten den Erschütterungen ausgesetzt ist. Der seitliche Aufstieg und der rasche Anund Abbau des Mähwerkes ist am BUCHER D 4000 seit jeher verwirklicht.

BG 1737

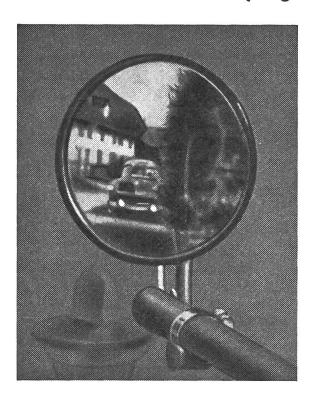
BUCHER-GUYER



gut beraten — gut versichert Agenturen in der ganzen Schweiz

Die Waadt-Unfall ist die Vertrauensgesellschaft des Schweizerischen Traktorverbandes

Das Blink- und Spiegelgerät « A R G U S »



Obacht!

Der Bundesrat schreibt in seiner Wegleitung vom 24. Okt. 60 unter Abschnitt 1. Landw. Fahrzeuge: Je dichter der Verkehr wird, desto notwendiger ist es, dass jeder Fahrzeugführer vor dem Abbiegen nach links, seine Absicht nachfolgenden Fahrzeugführern deutlich anzeigt, und sich durch einen Blick nach hinten vergewissert, dass keine Gefahr droht. (BGE 81 IV 136! 83 IV 165! 84 IV 31.)

Das heisst: Ein **geeigneter Rückspiegel** oder Begleitung durch eine geeignete zweite Person.

Bei Bestellung bitte Länge, Traktortype (Verdeck) angeben.

Preis für Mitglieder des Traktorverbandes Fr. 115.—.

Bestellungen bitte an Schw. Traktorverband Brugg oder Ihre Werkstätte oder Hans Zingg, Weinfelden, Tel. (072) 5 12 94.



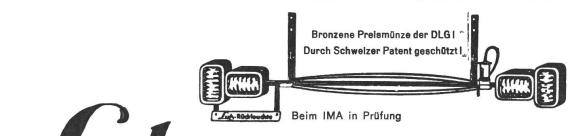
Die Nummer 2/65 erscheint am 4. Februar 1965 Schluß der Inseratenannahme ist am 12. Jan. 1965 Hofmann-Annoncen, Obersteinmaur/ZH, Tel. (051) 941169

«DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25, 5200 Brugg/AG. Tel. (056) 4 20 22. Postcheck 80 - 32608 Zürich — Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, 5200 Brugg/AG. Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Steinmaur/Zch. — Tel. (051) 94 11 69.

Erscheint jährl. 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 9.50. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.

Druck: Schill & Cie., Luzern.



LUB-RÜCKLEUCHTE

- Ueberlegen
- Zuverlässig

Gefederte Birnenfassungen

LUTZ-Lampen sind nicht gewöhnliche Schlusslichter LUTZ-Lampen werden speziell für die hohe Beanspruchung in der Landwirtschaft gebaut.

Neuheit: Fertig vormontierte Ausrüstsätze für Festmontage an Wagen (Schlussblinklicht komplett mit Steckdose, Stecker, Dreieck-Rückstrahler-Kabel). Von jedermann leicht zu montieren. Sehr preisgünstig.

J. AEPPLI 8302 Kloten-Augwil ZH Tel. 051 / 84 76 45



NEU IN DER SCHWEIZ

Kreiseldüngerstreuer

Typ HR als Anbaumaschine Typ WG als Anhängemaschine

geeignet für alle Kunstdüngersorten Streubreite regulierbar ebenmässige Verteilung des Streugutes betriebssichere Bauart leicht zu bedienen



Generalvertretung für die Schweiz:

Vertriebsgesellschatt für Landmaschinen mbH, 8050 Zürich Schaffhauserstr. 432, Tel. (051) 48 58 22

Senden Sie mir unverbindlich Prospekte über LELY Kreiseldüngerstreuer.

| Name: | T |
|----------|---|
| Adresse: | |



Die International Harvester Company ist seit 50 Jahren der grösste Traktor- und Landmaschinen-Hersteller der Welt.

Sie baute als erstes Unternehmen Traktoren in Grossserie und führte diese in weiten Teilen der Welt ein.

INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY AG Hohlstr. 100 Zürich 4/26 Tel. 051 235740